

Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer 2024

Questionnaire français

Mai 2024



Document réalisé à l'Institut de la statistique du Québec.

Avec la collaboration du ministère de la Santé et des Services sociaux.

Pour tout renseignement concernant
le contenu de cette publication :

Direction des enquêtes de santé
Institut de la statistique du Québec
1200, avenue McGill College, bureau 500
Montréal (Québec) H3B 4J8
Téléphone :
514 873-4749
1 800 463-4090 (Canada et États-Unis)
Site Web : statistique.quebec.ca

Ce document est disponible seulement en version électronique.

Note : Les questions du présent questionnaire sont protégées par le droit d'auteur. L'utilisation de toute question du présent questionnaire n'est permise qu'à des fins de consultation personnelle. L'utilisateur est entièrement responsable de s'assurer que toute autre utilisation qu'il entend faire d'une question du présent questionnaire soit permise ou autorisée par le titulaire des droits sur cette question.

Notice bibliographique suggérée

INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC (2025). *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer 2024. Questionnaire français*, [En ligne], Québec, L'Institut, 35 p.
[<https://statistique.quebec.ca/fr/fichier/enquete-quebecoise-vie-10-ans-apres-diagnostic-cancer-2024-questionnaire.pdf>].

© Gouvernement du Québec, Institut de la statistique du Québec, 2025

Toute reproduction autre qu'à des fins de consultation personnelle est interdite sans l'autorisation du gouvernement du Québec.

statistique.quebec.ca/fr/institut/nous-joindre/droits-auteur-permission-reproduction

Novembre 2025

Conformément aux nouvelles pratiques de l'Institut de la statistique du Québec (ISQ) en matière de statistiques sociales, le genre a été mesuré en introduction dans cette enquête. Pour plus d'information sur cette mesure, veuillez consulter la page Web de l'ISQ concernant la prise en compte du genre dans les enquêtes, à l'adresse : statistique.quebec.ca/fr/institut/methodologie/classifications-et-definitions/methodologie-prise-en-compte-du-genre.

Section 1 – État de santé

État de Santé et Bien-Être – Général (SBEG)

Préambule 1 Les questions suivantes concernent votre état de santé et votre bien-être général actuel.

SBEG_Q1 Comparativement à d'autres personnes de votre âge, diriez-vous que **votre état de santé actuel** est...

CONSIGNE CATI : Lire les choix de réponse.

- 1 ... excellent?
- 2 ... très bon?
- 3 ... bon?
- 4 ... passable?
- 5 ... mauvais?
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur l'expérience des soins* (EQES), 2010-2011, question Q114.
Adaptée par l'ISQ.

(SBEG_Q2) Êtes-vous **actuellement** atteint[e] d'une des maladies chroniques ou de longue durée suivante?

CONSIGNE CATI : Lire tous les choix de réponse et proposer Oui ou Non.

		Oui	Non	Ne sait pas	Ne répond pas
SBEG_Q2_1	Arthrite, arthrose ou autre maladie rhumatismale	1	2	8	9
SBEG_Q2_2	Maladie cardiovasculaire ou cardiaque, hypertension ou élévation de la pression artérielle	1	2	8	9
SBEG_Q2_3	Maladie chronique du rein	1	2	8	9
SBEG_Q2_4	Diabète	1	2	8	9
SBEG_Q2_5	Ostéoporose	1	2	8	9
SBEG_Q2_6	Maladies respiratoires, comme l'asthme ou la maladie pulmonaire obstructive chronique ^① CONSIGNE CATI / ① CAWI : MPOC	1	2	8	9
SBEG_Q2_7	Problèmes de santé mentale, comme la dépression ou l'anxiété	1	2	8	9
SBEG_Q2_8	Autre maladie chronique. Veuillez spécifier (SBEG_Q2_8_O)	1	2	8	9

Source : Inspirée de Partenariat canadien contre le cancer, *Enquête sur l'expérience des patients atteints de cancer en transition* (EPCT), volet québécois, 2016, question 10.

Préambule 2 Les questions suivantes portent sur le diagnostic de cancer que vous avez reçu il y a environ dix ans ou tout autre cancer diagnostiqué après.

EXP_Q1 Avez-vous été **opéré[e]** pour le cancer diagnostiqué il y a environ dix ans?

- 1 Oui → EXP_Q2
- 2 Non → EXP_Q2
- 3 Non, **vous n'avez [CATI] / je n'ai [CAWI]** pas eu de cancer il y a environ dix ans
- 8 Ne sait pas → EXP_Q2
- 9 Ne répond pas → EXP_Q2

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer*, 2024, nouvelle question.

CONFIRM_CANC Vous confirmez ne pas avoir eu de cancer il y a environ dix ans?

- 1 Oui, **vous confirmez [CATI] / je confirme [CAWI]** → Fin du questionnaire
- 2 Non, **vous désirez [CATI] / je désire [CAWI]** corriger votre [CATI] / ma [CAWI] réponse → EXP_Q1

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer*, 2024, nouvelle question.

(EXP_Q2) Quel(s) autre(s) traitement(s) avez-vous reçu(s) pour ce cancer diagnostiqué il y a environ dix ans?

CONSIGNE CATI : Lire les choix de réponse et proposer de répondre par « oui » ou « non ».

		Oui	Non	Ne sait pas	Ne répond pas
EXP_Q2_1	Une chimiothérapieⓈ CONSIGNE CATI / Ⓢ CAWI : Par voie intraveineuse ou par la bouche	1	2	8	9
EXP_Q2_2	Une radiothérapieⓈ CONSIGNE CATI / Ⓢ CAWI : Externe ou curiethérapie/radiothérapie interne	1	2	8	9
EXP_Q2_3	Une immunothérapie	1	2	8	9
EXP_Q2_4	Une greffe de moelle osseuse ou de cellules souches	1	2	8	9
EXP_Q2_5	Un autre type de traitement. Veuillez spécifier (EXP_Q2_5_O)	1	2	8	9

Source : Partenariat canadien contre le cancer, *Enquête sur l'expérience des patients atteints de cancer en transition* (EPCT), volet québécois, 2016, question 16. Adaptée par l'ISQ.

Filtre 1.

Si EXP_Q1 = 1 ou EXP_Q2_1 = 1 ou EXP_Q2_2 = 1 ou EXP_Q2_3 = 1 ou EXP_Q2_4 = 1 ou

EXP_Q2_5 = 1 → EXP_Q3

Sinon → EXP_Q2_6

EXP_Q2_6 Êtes-vous étroitement surveillé[e] au cas où vous auriez besoin de traitements pour le cancer diagnostiqué il y a environ dix ans?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Partenariat canadien contre le cancer, *Enquête sur l'expérience des patients atteints de cancer en transition* (EPCT), volet québécois, 2016, question 16. Adaptée par l'ISQ.

Filtre 2.

Si ATCD_CANCER = 1 → EXP_Q4

Sinon → EXP_Q3

EXP_Q3 Avez-vous eu un autre cancer après celui diagnostiqué il y a environ dix ans?

- 1 Oui
- 2 Non → EXP_Q6
- 8 Ne sait pas → EXP_Q6
- 9 Ne répond pas → EXP_Q6

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer*, 2024, nouvelle question.

EXP_Q4 Avez-vous été opéré[e] pour tout autre cancer survenu après celui diagnostiqué il y a environ dix ans?

- 1 Oui
- 2 Non
- 3 Non, je n'ai pas eu un autre cancer après celui diagnostiqué il y a environ dix ans [Choix n'apparaissant que si ATCD_CANCER = 1 → EXP_Q6]
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer*, 2024, nouvelle question.

(EXP_Q5) Quel(s) autre(s) traitement(s) avez-vous reçu(s) pour tout autre cancer survenu après celui diagnostiqué il y a environ dix ans?

CONSIGNE CATI : Lire les choix de réponse et proposer de répondre par « oui » ou « non ».

		Oui	Non	Ne sait pas	Ne répond pas
EXP_Q5_1	Une chimiothérapieⓈ CONSIGNE CATI / Ⓢ CAWI : Par voie intraveineuse ou par la bouche	1	2	8	9
EXP_Q5_2	Une radiothérapieⓈ CONSIGNE CATI / Ⓢ CAWI : Externe ou curiethérapie/radiothérapie interne	1	2	8	9
EXP_Q5_3	Une immunothérapie	1	2	8	9
EXP_Q5_4	Une greffe de moelle osseuse ou de cellules souches	1	2	8	9
EXP_Q5_5	Un autre type de traitement. Veuillez spécifier (EXP_Q5_5_O)	1	2	8	9

Source : Partenariat canadien contre le cancer, *Enquête sur l'expérience des patients atteints de cancer en transition* (EPCT), volet québécois, 2016, question 16. Adaptée par l'ISQ.

Filtre 3.

Si EXP_Q4 = 1 ou EXP_Q5_1 = 1 ou EXP_Q5_2 = 1 ou EXP_Q5_3 = 1 ou EXP_Q5_4 = 1 ou

EXP_Q5_5 = 1 → EXP_Q6

Sinon → EXP_Q5_6

EXP_Q5_6 Êtes-vous étroitement surveillé[e] au cas où vous auriez besoin de traitements pour tout autre cancer survenu après celui diagnostiqué il y a environ dix ans?

1 Oui

2 Non

8 Ne sait pas

9 Ne répond pas

Source : Partenariat canadien contre le cancer, *Enquête sur l'expérience des patients atteints de cancer en transition* (EPCT), volet québécois, 2016, question 16. Adaptée par l'ISQ.

Filtre 4.

Si EXP_Q1 ≠ 1 et EXP_Q2_1 ≠ 1 et EXP_Q2_2 ≠ 1 et EXP_Q2_3 ≠ 1 et EXP_Q2_4 ≠ 1 et EXP_Q2_5 ≠ 1 et EXP_Q4 ≠ 1 et EXP_Q5_1 ≠ 1 et EXP_Q5_2 ≠ 1 et EXP_Q5_3 ≠ 1 et EXP_Q5_4 ≠ 1 et

EXP_Q5_5 ≠ 1 → EXP_Q8

Sinon → EXP_Q6

EXP_Q6 Recevez-vous **actuellement** un traitement contre le cancer?

1 Oui → EXP_Q8

2 Non

8 Ne sait pas → EXP_Q8

9 Ne répond pas → EXP_Q8

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer*, 2024, nouvelle question.

EXP_Q7 Depuis quand avez-vous **terminé** votre traitement?

CONSIGNE CATI : Lire les choix de réponse et insister sur la période de référence.

- 1 Il y a 5 ans ou plus
- 2 Il y a entre 2 ans et moins de 5 ans
- 3 Il y a entre 1 an et moins de 2 ans
- 4 Il y a entre 6 mois et moins d'un an
- 5 Il y a moins de 6 mois
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Partenariat canadien contre le cancer, *Enquête sur l'expérience des patients atteints de cancer en transition* (EPCT), volet québécois, 2016, question 17. Adaptée par l'ISQ.

EXP_Q8 Prenez-vous **actuellement** des médicaments sur ordonnance pour **prévenir une récurrence** ou **l'apparition d'un autre type de cancer**①?

CONSIGNE CATI / ① CAWI : Par exemple, le tamoxifène ou les hormones anti-androgènes.

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Partenariat canadien contre le cancer, *Enquête sur l'expérience des patients atteints de cancer en transition* (EPCT), volet québécois, 2016, question 18. Adaptée par l'ISQ.

État de Santé et Bien-Être Physique et spécifique au cancer (SBEP) Incapacités / limitations physiques, mobilité

Préambule 3 Les questions suivantes portent sur certains problèmes actuels de santé physique qui pourraient être reliés au cancer ou à son traitement.

SBEP_Q1 Au cours du dernier mois, avez-vous souffert de **douleur chronique**, c'est-à-dire une douleur persistante qui peut être intermittente?

- 1 Oui
- 2 Non → SBEP_Q2
- 8 Ne sait pas → SBEP_Q2
- 9 Ne répond pas → SBEP_Q2

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q122_2010_LIMITED.

SBEP_Q1_1 Au cours du dernier mois, vos activités quotidiennes ont-elles été limitées en raison de la douleur chronique?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q122_2010_LIMITED.

SBEP_Q1_2 Associez-vous cette douleur chronique au cancer ou à son traitement?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

SBEP_Q1_3 Avez-vous pris des médicaments contre cette douleur chronique?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

SBEP_Q2 Au cours du dernier mois, avez-vous souffert de **fatigue chronique**, c'est-à-dire une fatigue qui est constante et qui n'est pas soulagée par le sommeil ou le repos?

- 1 Oui
- 2 Non → SBEP_Q3
- 8 Ne sait pas → SBEP_Q3
- 9 Ne répond pas → SBEP_Q3

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q142_2010_LIMITED.

SBEP_Q2_1 Au cours du dernier mois, vos activités quotidiennes ont-elles été limitées en raison de la fatigue chronique?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q142_2010_LIMITED.

SBEP_Q2_2 Associez-vous cette fatigue chronique au cancer ou à son traitement?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

SBEP_Q3 Au cours du dernier mois, avez-vous souffert de troubles neurosensoriels tels que des sensations d'engourdissement, des fourmillements ou picotements, des brûlures dans les mains ou les pieds, ou une perte de sensibilité?

- 1 Oui
- 2 Non → [SBEP_Q4](#)
- 8 Ne sait pas → [SBEP_Q4](#)
- 9 Ne répond pas → [SBEP_Q4](#)

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q84_2010_LIMITED.

SBEP_Q3_1 Au cours du dernier mois, vos activités quotidiennes ont-elles été limitées en raison des troubles neurosensoriels?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q84_2010_LIMITED.

SBEP_Q3_2 Associez-vous ces troubles neurosensoriels au cancer ou à son traitement?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

SBEP_Q4 Au cours du dernier mois, avez-vous eu des **difficultés concernant votre capacité de concentration ou votre mémoire?**

- 1 Oui
- 2 Non → [SBEP_Q5](#)
- 8 Ne sait pas → [SBEP_Q5](#)
- 9 Ne répond pas → [SBEP_Q5](#)

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q132_2010_LIMITED.

SBEP_Q4_1 Au cours du dernier mois, vos activités quotidiennes ont-elles été limitées en raison des **difficultés concernant votre capacité de concentration ou votre mémoire?**

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q132_2010_LIMITED.

SBEP_Q4_2 Associez-vous ces difficultés concernant votre capacité de concentration ou votre mémoire **au cancer ou à son traitement?**

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

SBEP_Q5 Au cours du dernier mois, avez-vous souffert de **troubles du sommeil**, c'est-à-dire une difficulté à vous endormir ou à rester endormi[e]?

- 1 Oui
- 2 Non → [SBEP_Q6](#)
- 8 Ne sait pas → [SBEP_Q6](#)
- 9 Ne répond pas → [SBEP_Q6](#)

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q142_2010_LIMITED.

SBEP_Q5_1 Au cours du dernier mois, vos activités quotidiennes ont-elles été limitées en raison des **troubles du sommeil?**

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q142_2010_LIMITED.

SBEP_Q5_2 Associez-vous ces troubles du sommeil au cancer ou à son traitement?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

SBEP_Q6 Au cours du dernier mois, votre sens du goût était-il altéré au point où les aliments goûtaient différemment, vous ne goûtiez presque plus rien ou vous ne goûtiez plus rien?

- 1 Oui
- 2 Non → [SBEP_Q7](#)
- 8 Ne sait pas → [SBEP_Q7](#)
- 9 Ne répond pas → [SBEP_Q7](#)

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q100_2010_LIMITED.

SBEP_Q6_1 Au cours du dernier mois, vos activités quotidiennes ont-elles été limitées en raison de l'altération du sens de goût?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q100_2010_LIMITED.

SBEP_Q6_2 Associez-vous cette altération du sens de goût au cancer ou à son traitement?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

SBEP_Q7 Au cours du dernier mois, avez-vous souffert de diarrhée ou de constipation?

- 1 Oui
- 2 Non → [SBEP_Q8](#)
- 8 Ne sait pas → [SBEP_Q8](#)
- 9 Ne répond pas → [SBEP_Q8](#)

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

SBEP_Q7_1 Au cours du dernier mois, vos activités quotidiennes ont-elles été limitées en raison de la diarrhée ou de la constipation?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

SBEP_Q7_2 Associez-vous cette diarrhée ou cette constipation au cancer ou à son traitement?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

SBEP_Q8 Au cours du dernier mois, avez-vous souffert de sécheresse buccale ou de la difficulté à avaler?

- 1 Oui
- 2 Non → [SBEP_Q9](#)
- 8 Ne sait pas → [SBEP_Q9](#)
- 9 Ne répond pas → [SBEP_Q9](#)

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q100_2010_LIMITED.

SBEP_Q8_1 Au cours du dernier mois, vos activités quotidiennes ont-elles été limitées en raison de la sécheresse buccale ou de la difficulté à avaler?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q100_2010_LIMITED.

SBEP_Q8_2 Associez-vous cette sécheresse buccale ou cette difficulté à avaler au cancer ou à son traitement?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

SBEP_Q9 Au cours du dernier mois, avez-vous souffert d'incontinence urinaire①?

CONSIGNE CATI / ① CAWI : Incontinence urinaire : Aussi appelée perte du contrôle de la vessie. C'est l'évacuation involontaire d'urine ou l'incapacité de maîtriser le passage de l'urine.

- 1 Oui
- 2 Non → SBEP_Q10
- 8 Ne sait pas → SBEP_Q10
- 9 Ne répond pas → SBEP_Q10

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q98_2010_LIMITED.

SBEP_Q9_1 Au cours du dernier mois, vos activités quotidiennes ont-elles été limitées en raison de l'incontinence urinaire?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q98_2010_LIMITED.

SBEP_Q9_2 Associez-vous cette incontinence urinaire au cancer ou à son traitement?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

Filtre 5.

Si $CONDITION_SBEPQ10 = 2 \rightarrow SBEP_Q11$

Sinon → SBEP_Q10

SBEP_Q10 Avez-vous eu des difficultés à avoir des enfants en raison du cancer ou de son traitement?

- 1 Pas de difficulté
- 2 Un peu
- 3 Assez
- 4 Beaucoup
- 5 Impossible d'en avoir après le diagnostic de cancer
- 6 Vous n'avez [CATI] / Je n'ai [CAWI] pas eu le projet d'avoir des enfants après le diagnostic de cancer
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : National Health Service England, *Living with and beyond cancer survey*, 2012, question Q39. Adaptée par l'ISQ.

Filtre 6.

Si $EXP_Q1 \neq 1$ et $EXP_Q2_1 \neq 1$ et $EXP_Q2_2 \neq 1$ et $EXP_Q2_3 \neq 1$ et $EXP_Q2_4 \neq 1$ et $EXP_Q2_5 \neq 1$ et $EXP_Q4 \neq 1$ et $EXP_Q5_1 \neq 1$ et $EXP_Q5_2 \neq 1$ et $EXP_Q5_3 \neq 1$ et $EXP_Q5_4 \neq 1$ et $EXP_Q5_5 \neq 1 \rightarrow SBEP_Q14$

Sinon → SBEP_Q11

SBEP_Q11 À la suite du ou des traitement(s) que vous avez reçu(s) contre le cancer, gardez-vous **au moins une séquelle physique permanente**, comme une stomie^①, une trachéostomie ou une colostomie, ou encore une cicatrice chirurgicale ou une mastectomie?

CONSIGNE CATI / ^① CAWI : À lire au besoin : Une stomie est une ouverture chirurgicale pratiquée pour créer une ouverture dans une région interne du corps qui communique avec l'extérieur.

- 1 Oui
- 2 Non → SBEP_Q14
- 8 Ne sait pas → SBEP_Q14
- 9 Ne répond pas → SBEP_Q14

Source : Inspirée de National Health Service England, *Living with and beyond cancer survey*, 2012, question 20.

SBEP_Q12 Au cours du dernier mois, vous êtes-vous senti[e] limité[e] dans vos activités quotidiennes par **cette ou ces séquelle(s) physique(s) permanente(s)**?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : National Health Service England, *Living with and beyond cancer survey*, 2012, question 27. Adaptée par l'ISQ.

SBEP_Q13 Actuellement, **cette ou ces séquelle(s) physique(s) permanente(s)** a-t-elle ou ont-elles des répercussions négatives sur votre vie sociale^①?

CONSIGNE CATI / ^① CAWI : Un exemple de répercussion négative pourrait être d'éviter d'aller au restaurant ou de faire un séjour à l'extérieur.

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : National Health Service England, *Living with and beyond cancer survey*, 2012, question 44. Adaptée par l'ISQ.

SBEP_Q14 Habituellement, pouvez-vous **marcher sans difficulté et sans aide technique**, c'est-à-dire sans appareil orthopédique, canne ou béquilles?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : *Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes – Composante annuelle* (ESCC), 2024, question HUI_Q075. Adaptée par l'ISQ.

État de Santé et Bien-Être Émotionnel et spécifique au cancer (SBEE)

Préambule 4 Les questions suivantes portent sur quelques problèmes actuels de santé mentale et émotionnelle qui pourraient être reliés au cancer ou à son traitement.

SBEE_Q1 Au cours du dernier mois avez-vous été anxieux[se], autrement dit, avez-vous eu des préoccupations, des craintes ou des inquiétudes?

- 1 Oui
- 2 Non → [SBEE_Q2](#)
- 8 Ne sait pas → [SBEE_Q2](#)
- 9 Ne répond pas → [SBEE_Q2](#)

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q156_2010_LIMITED.

SBEE_Q1_1 Au cours du dernier mois, vos activités quotidiennes ont-elles été limitées en raison de l'anxiété?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q156_2010_LIMITED.

SBEE_Q1_2 Associez-vous cette anxiété au cancer ou à son traitement?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

SBEE_Q2 Au cours du dernier mois avez-vous eu des symptômes dépressifs? Les symptômes de dépression peuvent être : la tristesse, la perte d'intérêt pour les choses quotidiennes de la vie ou le fait d'avoir des idées noires.

- 1 Oui
- 2 Non → [Filtre 7](#)
- 8 Ne sait pas → [Filtre 7](#)
- 9 Ne répond pas → [Filtre 7](#)

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q156_2010_LIMITED.

SBEE_Q2_1 Au cours du dernier mois, vos **activités quotidiennes** ont-elles été limitées en raison des **symptômes dépressifs**?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Inspirée de The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question Q156_2010_LIMITED.

SBEE_Q2_2 Associez-vous ces **symptômes dépressifs** au cancer ou à son traitement?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

Filtre 7.

Si EXP_Q7 = 5 ou EXP_Q7 = 8 ou EXP_Q7 = 9 → SBEE_Q3_2

Sinon → SBEE_Q3_1

SBEE_Q3_1 Au cours des 6 derniers mois, à quelle fréquence vous est-il arrivé de vous inquiéter **d'avoir une récurrence** de cancer?

- 1 Jamais
- 2 Parfois
- 3 Souvent
- 4 Tout le temps
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : CARES, *Cancer Rehabilitation Evaluation System*, 1988, question 71. Adaptée par l'ISQ.

SBEE_Q3_2 Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence vous est-il arrivé de vous inquiéter **de ne pas être en mesure de vous occuper de vous-même** à cause du cancer?

- 1 Jamais
- 2 Parfois
- 3 Souvent
- 4 Tout le temps
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : CARES, *Cancer Rehabilitation Evaluation System*, 1988, question 72. Adaptée par l'ISQ.

SBEE_Q3_3 Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence vous est-il arrivé de vous inquiéter **de ne pas être en mesure de vous occuper de vos enfants ou de vos proches** à cause du cancer?

- 1 Jamais
- 2 Parfois
- 3 Souvent
- 4 Tout le temps
- 7 Ne s'applique pas, car vous n'avez [CATI] / je n'ai [CAWI] pas d'enfants ni de proches
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : CARES, *CAncer Rehabilitation Evaluation System*, 1988, question 73. Adaptée par l'ISQ.

Ne pas diffuser

Section 2 – Conditions et Qualité de Vie (CQV)

(CQV_Q1) Au cours du dernier mois, à quelle fréquence...

		Jamais	Parfois	Souvent	Tout le temps	Ne sait pas	Ne répond pas
CQV_Q1_1	... vous êtes-vous senti[e] moins attrayant[e] à cause du cancer ou de son traitement?	1	2	3	4	8	9
CQV_Q1_2	... avez-vous manqué d'intérêt sexuel à cause du cancer ou de son traitement?	1	2	3	4	8	9

Source : Avis, N. E. et autres, *Quality of Life in Adult Cancer Survivors (QLACS)*, 2013, questions 16 et 35. Adaptées par l'ISQ.

CQV_Q2 Avez-vous vécu une **rupture de couple, une séparation amoureuse ou un divorce** qui a pu être influencé par le cancer ou ses conséquences?

CONSIGNE CATI : Lire tous les choix, y compris le « Ne s'applique pas ».

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne s'applique pas, vous n'étiez [CATI] / je n'étais [CAWI] pas en couple ou en relation amoureuse au moment du diagnostic du cancer reçu il y a environ dix ans [ou de tout autre diagnostic de cancer survenu après; si ATCD_CANCER = 1 ou EXP_Q3 = 1]
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer*, 2024, nouvelle question.

Aide et soutien

CQV_Q3 En raison du cancer, **bénéficiez-vous actuellement d'une aide à domicile** fournie par le réseau public de la santé comme un CLSC?

CONSIGNE CATI / CAWI : Une aide à domicile peut inclure l'aide pour le ménage, les repas, la prise de médicaments, les soins personnels. Une aide fournie par le réseau public de la santé veut dire un service couvert par le système de santé et pour lequel la personne n'a pas eu à payer pour l'obtenir.

- 1 Oui
- 2 Non → CQV_Q3_2
- 8 Ne sait pas → CQV_Q3_2
- 9 Ne répond pas → CQV_Q3_2

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer*, 2024, nouvelle question.

CQV_Q3_1 Cette **aide à domicile** dont vous bénéficiez actuellement **répond-elle à vos besoins?**

- 1 Oui → [CQV_Q4](#)
- 2 Non → [CQV_Q4](#)
- 8 Ne sait pas → [CQV_Q4](#)
- 9 Ne répond pas → [CQV_Q4](#)

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

CQV_Q3_2 Avez-vous **actuellement** un besoin d'aide à domicile?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

CQV_Q4 En raison du cancer, **bénéficiez-vous actuellement d'une aide psychosociale** fournie par le réseau public de la santé?

CONSIGNE CATI / @ CAWI : P. ex., les services des travailleurs sociaux et travailleuses sociales, des psychologues ou des psychiatres. Une aide fournie par le réseau public de la santé veut dire un service couvert par le système de santé et pour lequel la personne n'a pas eu à payer pour l'obtenir.

- 1 Oui
- 2 Non → [CQV_Q4_2](#)
- 8 Ne sait pas → [CQV_Q4_2](#)
- 9 Ne répond pas → [CQV_Q4_2](#)

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

CQV_Q4_1 Cette **aide psychosociale** dont vous bénéficiez actuellement **répond-elle à vos besoins?**

- 1 Oui → [CQV_Q5](#)
- 2 Non → [CQV_Q5](#)
- 8 Ne sait pas → [CQV_Q5](#)
- 9 Ne répond pas → [CQV_Q5](#)

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

CQV_Q4_2 Avez-vous **actuellement** un **besoin d'aide psychosociale?**

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

CQV_Q5 En raison du cancer, **êtes-vous actuellement soutenu[e]** par des services d'organismes communautaires destinés aux personnes touchées par le cancer et leurs proches?

- 1 Oui
- 2 Non → [CQV_Q5_2](#)
- 8 Ne sait pas → [CQV_Q5_2](#)
- 9 Ne répond pas → [CQV_Q5_2](#)

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer*, 2024, nouvelle question.

CQV_Q5_1 Ce **soutien** par des services d'organismes communautaires dont vous bénéficiez actuellement **répond-il à vos besoins**?

- 1 Oui → [Préambule 5](#)
- 2 Non → [Préambule 5](#)
- 8 Ne sait pas → [Préambule 5](#)
- 9 Ne répond pas → [Préambule 5](#)

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer*, 2024, nouvelle question.

CQV_Q5_2 Avez-vous **actuellement** besoin **d'être soutenu[e]** par des services d'organismes communautaires destinés aux personnes touchées par le cancer et leurs proches?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer*, 2024, nouvelle question.

Habitudes de vie

Préambule 5 Les questions suivantes portent sur vos habitudes de vie et l'influence que le cancer ou son traitement pourraient avoir eu sur certaines de vos habitudes de vie. S'il est trop difficile de se rappeler, donnez votre meilleure estimation.

CQV_Q6 Au cours du dernier mois, à quelle fréquence avez-vous été **actif[-ive]** physiquement, c'est-à-dire que vous avez jardiné, réalisé des tâches ménagères, fait une marche, du vélo ou toute autre activité de mise en forme pratiquée à l'intérieur ou à l'extérieur?

- 1 Jamais
- 2 Rarement
- 3 Parfois
- 4 Souvent
- 5 Très souvent
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Inspirée de Nolin, B. (2004), *Le questionnaire l'Actimètre : méthodologie d'analyse : critères, codification et algorithmes* (2e édition), question 2.1.

CQV_Q7 Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous mangé des aliments **nutritifs, variés et peu transformés**?

CONSIGNE CATI / ☐ CAWI : Les aliments peu transformés sont ceux qui sont séchés ou surgelés à l'état frais. Par exemple, des légumes, des fruits, des légumineuses, de la viande, du poisson ou des fruits de mer surgelés ou séchés.

- 1 Jamais
- 2 Rarement
- 3 Parfois
- 4 Souvent
- 5 Toujours
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer*, 2024, nouvelle question.

CQV_Q8 Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé du **cannabis** (marijuana, pot, haschich)?

CONSIGNE CATI / ☐ CAWI : Fumé, vapoté, consommé dans un produit comestible ou de toute autre façon, à des fins médicales ou non.

CONSIGNE CATI : Lire tous les choix de réponse. Si le répondant interrompt la lecture des choix, valider la catégorie.

- 1 Vous n'avez [CATI] / Je n'ai [CAWI] pas consommé de cannabis au cours des 12 derniers mois, mais vous en avez [CATI] / j'en avais [CAWI] déjà consommé au moins une fois
- 2 Moins de 1 jour par mois
- 3 1 jour par mois
- 4 2 à 3 jours par mois
- 5 1 à 2 jours par semaine
- 6 3 à 4 jours par semaine
- 7 5 à 6 jours par semaine
- 8 Tous les jours
- 77 Ne s'applique pas, vous n'avez [CATI] / je n'ai [CAWI] jamais consommé de cannabis
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Source : Santé Canada, *Enquête canadienne sur le cannabis* (ECC), 2017, question Q17. Adaptée par l'ISQ.

Filtre 8.

Si CQV_Q8 = 1 ou CQV_Q8 = 77 ou CQV_Q8 = 98 ou CQV_Q8 = 99 → CQV_Q10

Sinon → CQV_Q9

CQV_Q9 Pour quelle **raison principale** avez-vous consommé du cannabis **au cours des 12 derniers mois**?

- 1 À des fins non médicales [① CONSIGNE CATI / ① CAWI : Pour le plaisir, pour relaxer, etc.](#)
- 2 À des fins médicales avec un document médical
- 3 À des fins médicales sans document médical
- 4 À des fins médicales et non médicales
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Santé Canada, *Enquête canadienne sur le cannabis* (ECC), 2017, questions Q16 et Q18. Adaptées par l'ISQ.

CQV_Q10 Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé des **anxiolytiques, des antidépresseurs ou des somnifères**?

[CONSIGNE CATI : Lire tous les choix de réponse. Si le répondant interrompt la lecture des choix, valider la catégorie.](#)

- 1 [Vous n'avez \[CATI\] / Je n'ai \[CAWI\]](#) pas consommé d'anxiolytiques, d'antidépresseurs ou de somnifères au cours des 12 derniers mois, mais [vous en aviez \[CATI\] / j'en avais \[CAWI\]](#) déjà consommé au moins une fois
- 2 Moins de 1 jour par mois
- 3 1 jour par mois
- 4 2 à 3 jours par mois
- 5 1 à 2 jours par semaine
- 6 3 à 4 jours par semaine
- 7 5 à 6 jours par semaine
- 8 Tous les jours
- 77 Ne s'applique pas, [vous n'avez \[CATI\] / je n'ai \[CAWI\]](#) jamais consommé d'anxiolytiques, d'antidépresseurs ou de somnifères
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Source : *Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes – Composante annuelle* (ESCC), 2012, questions MED_Q1B, MED_Q1C et MED_Q1P. Adaptées par l'ISQ.

CQV_Q11 Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous fumé des **cigarettes ou tout autre produit du tabac** [①](#)?

[CONSIGNE CATI / ① CAWI : Les cigares, les cigarillos, les bâtonnets de tabac ou les capsules utilisés dans les produits de vapotage et les produits du tabac spécialisés.](#)

[CONSIGNE CATI : Lire tous les choix de réponse. Si le répondant interrompt la lecture des choix, valider la catégorie.](#)

- 1 [Vous n'avez \[CATI\] / Je n'ai \[CAWI\]](#) pas fumé au cours des 12 derniers mois, mais [vous aviez \[CATI\] / j'avais \[CAWI\]](#) déjà fumé au moins une fois
- 2 À l'occasion
- 3 Tous les jours
- 7 Ne s'applique pas, [vous n'avez \[CATI\] / je n'ai \[CAWI\]](#) jamais fumé → CQV_Q13
- 8 Ne sait pas → CQV_Q13
- 9 Ne répond pas → CQV_Q13

Source : *Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes* (ESCC), 2005, questions SMK_Q201B et SMK_Q202. Adaptées par l'ISQ.

CQV_Q12 Est-ce que le cancer ou son traitement ont eu une **influence sur votre consommation de cigarettes ou de tout autre produit du tabac?**

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

CQV_Q13 Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous consommé des **boissons alcoolisées?**

CONSIGNE CATI : Lire tous les choix de réponse. Si le répondant interrompt la lecture des choix, valider la catégorie.

- 1 Vous n'avez [CATI] / Je n'ai [CAWI] pas consommé de boissons alcoolisées au cours des 12 derniers mois, mais vous en avez [CATI] / j'en avais [CAWI] déjà consommé au moins une fois
- 2 Moins d'une fois par semaine
- 3 Une fois par mois
- 4 2 à 3 fois par mois
- 5 Une fois par semaine
- 6 2 à 3 fois par semaine
- 7 4 à 6 fois par semaine
- 8 Tous les jours
- 77 Ne s'applique pas, vous n'avez [CATI] / je n'ai [CAWI] jamais consommé de boissons alcoolisées → CQV_Q15
- 98 Ne sait pas → CQV_Q15
- 99 Ne répond pas → CQV_Q15

Source : *Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes – Composante annuelle* (ESCC), 2017, question ALC_Q015. Adaptée par l'ISQ.

CQV_Q14 Est-ce que le cancer ou son traitement ont eu une **influence sur votre consommation de boissons alcoolisées?**

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

CQV_Q15 Est-ce que le cancer ou son traitement ont eu une **influence sur vos habitudes d'exposition aux rayons UV (ultraviolets)**?

CONSIGNE CATI / @ CAWI : Provenant de l'exposition au soleil sans crème ou lotion solaire, du bronzage en salon ou d'une lampe de bronzage.

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer, 2024*, nouvelle question.

CQV_Q16 Au cours des 12 derniers mois, dans quelle mesure vous et votre famille avez-vous vécu des **problèmes financiers** à cause du cancer ou de son traitement?

- 1 Beaucoup
- 2 Moyennement
- 3 Un peu
- 4 Pas du tout
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Centers for Disease Control and Prevention, *National Health Interview Survey (NHIS) Cancer Control Supplement (CCS)*, 2010, question NAI.330_00.000. Adaptée par l'ISQ.

CQV_Q17 Étiez-vous sur le **marché du travail** au moment du diagnostic de cancer reçu il y a environ dix ans [ou de tout autre diagnostic de cancer survenu après; si ATCD_CANCER = 1 ou EXP_Q3 = 1]?

- 1 Oui
- 2 Non → CQV_Q19
- 8 Ne sait pas → CQV_Q19
- 9 Ne répond pas → CQV_Q19

Source : The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question DatStat Q226. Adaptée par l'ISQ.

(CQV_Q18) En raison du cancer ou de son traitement...

CONSIGNE CATI : Lire tous les choix de réponse et proposer Oui ou Non.

		Oui	Non	Ne sait pas	Ne répond pas
CQV_Q18_1	... avez-vous diminué votre charge de travail , car vous étiez incapable de travailler le nombre d'heures prévues à votre horaire?	1	2	8	9
CQV_Q18_2	... avez-vous changé d'emploi pour un emploi moins exigeant que celui que vous aviez au moment du diagnostic ou avant le traitement?	1	2	8	9
CQV_Q18_3	... avez-vous perdu votre emploi ?	1	2	8	9

Source : The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question DatStat Q228. Adaptée par l'ISQ.

CQV_Q19 Étiez-vous **aux études** au moment du diagnostic de cancer reçu il y a environ dix ans [ou de tout autre diagnostic de cancer survenu après; si ATCD_CANCER = 1 ou EXP_Q3 = 1]?

- 1 Oui
- 2 Non → CQV_Q21
- 8 Ne sait pas → CQV_Q21
- 9 Ne répond pas → CQV_Q21

Source : The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question DatStat Q234.
Adaptée par l'ISQ.

(CQV_Q20) En raison du cancer ou de son traitement...

CONSIGNE CATI : Lire tous les choix de réponse et proposer Oui ou Non.

		Oui	Non	Ne sait pas	Ne répond pas
CQV_Q20_1	... avez-vous dû diminuer la charge de cours que vous aviez prévue?	1	2	8	9
CQV_Q20_2	... avez-vous abandonné vos études?	1	2	8	9

Source : The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question DatStat Q236.
Adaptée par l'ISQ.

CQV_Q21 Avez-vous déjà eu **des problèmes à vous procurer une assurance vie ou une assurance maladie** à cause du cancer ou de son traitement?

- 1 Oui
- 2 Non
- 7 Ne s'applique pas, vous n'avez [CATI] / je n'ai [CAWI] pas essayé de vous [CATI] / me [CAWI] procurer une assurance vie ou une assurance maladie
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Centers for Disease Control and Prevention, *National Health Interview Survey (NHIS) Cancer Control Supplement (CCS)*, 2010, question NAI.320_00.000. Adaptée par l'ISQ.

Section 3 – Utilisation des Soins et Services de santé (USS)

Préambule 6 Les prochaines questions concernent votre utilisation actuelle des soins et services de santé.

USS_Q1 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu accès à un médecin pour vos soins de santé?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Inspirée de Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur l'expérience des soins (EQES)*, 2010-2011, question Q13.

(USS_Q2) Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous visité chacun(e) des intervenant(e)s suivant(e)s ou discuté avec ces personnes au sujet du cancer?

CONSIGNE CATI : Lire tous les choix de réponse.

		Aucune fois	1 ou 2 fois	3 ou 4 fois	5 fois et plus	Ne sait pas	Ne répond pas
USS_Q2_1	Médecin de famille ou généraliste ou infirmier(-ière)	1	2	3	4	8	9
USS_Q2_2	Médecin spécialiste	1	2	3	4	8	9
USS_Q2_3	Personnel soignant à l'urgence d'un hôpital	1	2	3	4	8	9

Source : Partenariat canadien contre le cancer, *Enquête sur l'expérience des patients atteints de cancer en transition (EPCT)*, volet québécois, 2016, question 23. Adaptée par l'ISQ.

(USS_Q3) Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu recours aux approches thérapeutiques suivantes à cause du cancer?

CONSIGNE CATI : Lire tous les choix de réponse et proposer Oui ou Non.

		Oui	Non	Ne sait pas	Ne répond pas
USS_Q3_1	La massothérapie	1	2	8	9
USS_Q3_2	La naturopathie	1	2	8	9
USS_Q3_3	L'homéopathie	1	2	8	9
USS_Q3_4	L'acupuncture	1	2	8	9
USS_Q3_5	La chiropraxie	1	2	8	9
USS_Q3_6	L'ostéopathie	1	2	8	9
USS_Q3_7	Autre approche thérapeutique, veuillez préciser (USS_Q3_7_O)	1	2	8	9

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer*, 2024, nouvelle question.

USS_Q4 Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu des **préoccupations** en lien avec le cancer?

CONSIGNE CATI / ☐ CAWI : Ces préoccupations peuvent être d'ordre physique (douleur, fatigue, problèmes nerveux, troubles digestifs, troubles du sommeil, incontinence, etc.), émotionnel (dépression, anxiété, modification de l'image corporelle, crainte de récurrence, etc.) ou pratique (retour au travail ou aux études, problèmes financiers, etc.).

- 1 Oui
- 2 Non → SD_Q1
- 8 Ne sait pas → SD_Q1
- 9 Ne répond pas → SD_Q1

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer*, 2024, nouvelle question.

USS_Q5 Au cours des 12 derniers mois, quelles **sources d'information** avez-vous consultées pour répondre à vos préoccupations en lien avec le cancer?

CONSIGNE CATI : Lire tous les choix de réponse et proposer Oui ou Non.

CONSIGNE CAWI : Cocher toutes les options qui s'appliquent.

- 1 Personnel soignant ☐ CONSIGNE CATI / ☐ CAWI : Médecin de famille, oncologue, infirmier[-ière], etc.
- 2 Internet et réseaux sociaux, livres ou revues spécialisées
- 3 Service d'aide téléphonique ☐ CONSIGNE CATI / ☐ CAWI : Ligne Info-cancer
- 4 Associations ou groupes de personnes ayant vécu un cancer
- 5 Famille, ami(e)s ou collègues
- 6 Leaders religieux
- 7 Autre, veuillez préciser (OUSSQ5)
- 8 Aucune, vous ne saviez [CATI] / je ne savais [CAWI] pas où aller [choix exclusif]
- 9 Aucune, vous n'avez [CATI] / je n'ai [CAWI] pas cherché l'information [choix exclusif]
- 98 Ne sait pas [choix exclusif]
- 99 Ne répond pas [choix exclusif]

Source : The Livestrong Foundation, *LIVESTRONG 2010 (Understanding how cancer affects people's lives 2010)*, question DatStat Q266.
Adaptée par l'ISQ.

Section 4 – Profil du répondant (Socio-Démographiques)

Préambule 7 Cette dernière section porte sur vos caractéristiques sociodémographiques. Vos réponses seront utilisées à des fins statistiques seulement.

SD_Q1 En vous incluant, combien de personnes habitent actuellement dans votre **foyer** (ménage)?

- 1 Inscrire le nombre de personnes [Min = 1 ; Max = 20]
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la santé de la population* (EQSP), 2008, questions V et VI.
Adaptées par l'ISQ.

SD_Q2 Quel type de situation correspond le mieux à la **composition actuelle de votre foyer** (ménage)?

CONSIGNE CATI : Lire tous les choix de réponse. Si le répondant interrompt la lecture des choix, valider la catégorie.

- 1 Personne vivant seule [Choix sélectionné automatiquement si SD_Q1 = 1]
- 2 Couple sans enfant à la maison [Choix n'apparaissant pas si SD_Q1 > 2]
- 3 Couple avec enfant(s) à la maison (enfant de tout âge) [Choix n'apparaissant pas si SD_Q1 = 2]
- 4 Famille monoparentale (enfant de tout âge)
- 5 Famille avec autres personnes (personnes apparentées ou non) [Choix n'apparaissant pas si SD_Q1 = 2]
- 6 Personnes apparentées seulement (frères, sœurs, etc.)
- 7 Personnes non apparentées seulement (colocataires)
- 8 Autre (familles multiples, etc.)
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la santé de la population* (EQSP), 2008, question Q113.

SD_Q3 Actuellement, combien de personnes à charge avez-vous?

CONSIGNE CATI / ① CAWI : Les personnes à charge incluent les enfants, les personnes malades, handicapées ou en perte d'autonomie, etc., qu'elles habitent avec vous ou non.

- 0 Aucune personne
- 1 1 personne
- 2 2 personnes
- 3 3 personnes ou plus
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer*, 2024, nouvelle question.

SD_Q4 Êtes-vous né(e) au Canada?

- 1 Oui → SD_Q6
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la santé de la population* (EQSP), 2008, question Q109.

SD_Q4_1 Depuis combien d'années vivez-vous au Canada?

- 1 Moins de 5 ans
- 2 5 à 10 ans
- 3 Plus de 10 ans
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la santé de la population* (EQSP), 2008, question Q111a.

SD_Q5 Dans quel pays êtes-vous né[e]?

- 1 Algérie
- 2 Chine
- 3 Colombie
- 4 États-Unis
- 5 France
- 6 Haïti
- 7 Italie
- 8 Liban
- 9 Maroc
- 10 Roumanie
- 11 Autre, veuillez préciser (OSDQ5)
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la santé de la population* (EQSP), 2008, question Q110.

SD_Q6 Actuellement, quelle langue parlez-vous le plus souvent à la maison?

CONSIGNE CATI / CAWI : Indiquez plus d'une langue uniquement si toutes ces langues sont aussi souvent utilisées l'une que l'autre.

Si vous vivez seul(e), indiquez la langue dans laquelle vous vous sentez le plus à l'aise.

N'indiquez pas la langue utilisée uniquement au travail, même si le travail est fait à la maison.

- 1 Français
- 2 Anglais
- 3 Autre
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Statistique Canada, *Recensement de la population de 2021 – Formulaire 2A_L*, 2021, question 9b. Adaptée par l'ISQ.

SD_Q7 Quel est le **plus haut niveau de scolarité** que vous avez **atteint**?

CONSIGNE CATI : Au besoin, lire les choix de réponses. Au besoin, valider si c'est « **études partielles** » ou un « **diplôme** ».

Si le répondant a un diplôme qui semble provenir d'un autre pays, demandez à quoi correspondrait son diplôme dans le système scolaire québécois.

CONSIGNE CAWI : Si vous avez un diplôme qui provient d'un autre pays, choisissez son équivalent dans le système scolaire québécois.

CONSIGNE CATI / CAWI : Études primaires = 7^e année.

Études secondaires partielles (cours classique incomplet).

Diplôme d'études secondaires (12^e année, cours classique incomplet).

Études partielles dans un cégep ou une école de métier ou de formation professionnelle.

Diplôme ou certificat d'études d'un cégep ou d'une école de métier ou de formation professionnelle (cours classique complété).

- 1 Aucun diplôme
- 2 Études primaires
- 3 Études secondaires partielles (1^{re} à 4^e secondaire)
- 4 **Diplôme** d'études secondaires (secondaire 5 ou 12^e année) (comprend aussi une 12^e année ou un cours commercial, ou un cours classique incomplet, Belles-Lettres, Rhétorique, Philosophie I)
- 5 Études **partielles** dans un cégep, une école de métier ou de formation professionnelle
- 6 **Diplôme ou certificat** d'études d'un cégep, une école de métier ou de formation professionnelle (DEP, DEC; comprend le cours classique complet)
- 7 Études **partielles** à l'université
- 8 **Diplôme** universitaire
- 98 Ne sait pas / Ne se souvient pas
- 99 Ne répond pas

Sources : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la santé de la population* (EQSP), 2008, question Q114 et Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la santé de la population* (EQSP), 2020-2021, question SD3_1.

SD_Q8 Actuellement, quelle est votre **occupation principale**?

CONSIGNE CATI : Un emploi à temps partiel occupe l'employé moins de 30 heures par semaine. Vous pouvez arrêter de lire les choix de réponse lorsque le répondant vous dit sa réponse.

- 1 Travailleur[-euse] à temps plein
- 2 Travailleur[-euse] à temps partiel (moins de 30 heures)
- 3 Étudiant[e]
- 4 Retraité[e] (rentier[-ière])
- 5 Personne tenant maison
- 6 En congé de maternité ou de paternité
- 7 En congé de maladie / invalidité payé en raison du cancer
- 8 En congé de maladie / invalidité payé en raison d'une autre maladie
- 9 Prestataire d'assurance-emploi
- 10 Prestataire d'aide sociale (sécurité du revenu)
- 11 Autre, veuillez préciser (OSDQ8)
- 98 Ne sait pas
- 99 Ne répond pas

Sources : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la santé de la population* (EQSP), 2008, question Q115 et Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la santé de la population* (EQSP), 2020-2021, question SD3_2. Adaptées par l'ISQ.

SD_Q9 Actuellement, comment percevez-vous votre **situation économique** par rapport aux gens de votre âge?

- 1 Vous vous considérez comme étant à l'aise financièrement
- 2 Vous considérez que vos revenus sont suffisants pour répondre à vos besoins fondamentaux ou à ceux de votre famille
- 3 Vous vous considérez comme pauvre
- 4 Vous vous considérez comme très pauvre
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête sociale et de santé* (ESS), 1998, question 234. Adaptée par l'ISQ.

Préambule 8 Il continue d'exister un lien important entre la santé et le revenu. Nous aimerions que vous répondiez à la question suivante afin que cette relation puisse être étudiée. Ces renseignements servent à faire le portrait de groupes de personnes dont le revenu est semblable et ensuite à comparer divers groupes entre eux.

SD_Q10 Pour les **12 derniers mois**, à combien estimez-vous approximativement le revenu total [de tous les membres; si SD_Q1 > 1] du ménage provenant de toutes les sources, avant impôt et autres retenues?

CONSIGNE CATI / CAWI : N'oubliez pas d'inclure tous les montants tels que les prestations canadiennes pour enfants, les revenus de placement, etc.

- 1 Inscrire le revenu [Min = 0 ; Max = 9 999 997] → SD_Q11
- 9 999 998 Ne sait pas
- 9 999 999 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la santé de la population* (EQSP), 2008, question Q120.

SD_Q10_1 Pourriez-vous alors indiquer dans quelle catégorie se situe le revenu de votre ménage?

- 1 Moins de 10 000 \$ → [SD_Q11](#)
- 2 De 10 000 \$ à moins de 20 000 \$ → [SD_Q10_2](#)
- 3 De 20 000 \$ à moins de 30 000 \$ → [SD_Q10_3](#)
- 4 De 30 000 \$ à moins de 40 000 \$ → [SD_Q10_4](#)
- 5 De 40 000 \$ à moins de 50 000 \$ → [SD_Q11](#)
- 6 De 50 000 \$ à moins de 60 000 \$ → [SD_Q11](#)
- 7 De 60 000 \$ à moins de 80 000 \$ → [SD_Q11](#)
- 8 De 80 000 \$ à moins de 100 000 \$ → [SD_Q11](#)
- 9 De 100 000 \$ à moins de 120 000 \$ → [SD_Q11](#)
- 10 De 120 000 \$ à moins de 140 000 \$ → [SD_Q11](#)
- 11 140 000 \$ ou plus → [SD_Q11](#)
- 98 Ne sait pas → [SD_Q11](#)
- 99 Ne répond pas → [SD_Q11](#)

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la santé de la population* (EQSP), 2008, question Q120a.

SD_Q10_2 Est-ce plus de 15 000 \$?

- 1 Oui → [SD_Q11](#)
- 2 Non → [SD_Q11](#)
- 8 Ne sait pas → [SD_Q11](#)
- 9 Ne répond pas → [SD_Q11](#)

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la santé de la population* (EQSP), 2014-2015, question SD3_7_3.

SD_Q10_3 Est-ce plus de 25 000 \$?

- 1 Oui → [SD_Q11](#)
- 2 Non → [SD_Q11](#)
- 8 Ne sait pas → [SD_Q11](#)
- 9 Ne répond pas → [SD_Q11](#)

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la santé de la population* (EQSP), 2014-2015, question SD3_7_4.

SD_Q10_4 Est-ce plus de 35 000 \$?

- 1 Oui
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la santé de la population* (EQSP), 2014-2015, question SD3_7_5.

SD_Q11 À des fins d'analyse régionale, est-ce que votre code postal est bien le [\[CPP\]](#)?

CONSIGNE CATI : Lire au besoin : Même si nous avons un code postal (cf : lettre), il est important pour nous d'en vérifier l'exactitude avec vous.

- 1 Oui → [QCOMM](#)
- 2 Non
- 8 Ne sait pas
- 9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la santé de la population* (EQSP), 2020-2021, question SD_VCPP.
Adaptée par l'ISQ.

SD_Q11_1 Quel est votre code postal S.V.P?

CONSIGNE CATI / CAWI : Exemple : H0H 0H0

1 Inscire le code postal → QCOMM

A8A 8A8 Ne sait pas

A9A 9A9 Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la santé de la population* (EQSP), 2020-2021, question SD_CPP.

Adaptée par l'ISQ.

SD_Q11_2 Pouvez-vous alors indiquer les trois premiers caractères de votre code postal?

CONSIGNE CATI / CAWI : Exemple : H0H

1 Inscire les trois premiers caractères du code postal

A8A Ne sait pas

A9A Ne répond pas

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la santé de la population* (EQSP), 2020-2021, question SD_CP.

Adaptée par l'ISQ.

Commentaires

QCOMM Désirez-vous laisser des commentaires sur cette étude?

1 Oui, spécifier

2 Non

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer*, 2024, nouvelle question.

Obtenir l'adresse courriel des répondants et leur envoyer l'annonce de la diffusion des résultats

RAPP Le rapport de l'étude sera publié sur le site Web de l'Institut de la statistique du Québec en octobre 2025. Désirez-vous recevoir un courriel lorsque les résultats seront disponibles?

1 Oui

2 Non → MESSAGE DE FIN

8 Ne sait pas → MESSAGE DE FIN

9 Ne répond pas → MESSAGE DE FIN

Source : Institut de la statistique du Québec, *Enquête québécoise sur la vie 10 ans après un diagnostic de cancer*, 2024, nouvelle question.

CRAPP Vous n'avez qu'à nous fournir votre adresse courriel. Notez que celle-ci sera conservée dans le seul but de vous informer de la sortie des résultats et qu'elle ne sera pas associée au questionnaire rempli.

1 Inscire l'adresse courriel

MESSAGE DE FIN

[CATI]

Nous sommes conscients que notre questionnaire traite de sujets difficiles pour certaines personnes. Si vous avez besoin d'aide, vous pouvez appeler au 811, le numéro d'Info-Santé/Info-Social qui est accessible gratuitement partout au Québec, 24 heures sur 24.

Les professionnels et professionnelles du service Info-Santé/Info-Social peuvent répondre à vos questions et vous prodiguer des conseils si vous avez des inquiétudes ou si vous traversez une situation difficile. Ils peuvent aussi vous référer vers une ressource appropriée dans le réseau de la santé et des services sociaux ou une ressource communautaire.

[CAWI]

Ce questionnaire traite de sujets qui pourraient être difficiles pour certaines personnes. Si vous avez besoin d'aide, vous pouvez appeler au 811, le numéro d'Info-Santé/Info-Social qui est accessible gratuitement partout au Québec, 24 heures sur 24.

Les professionnels et professionnelles du service Info-Santé/Info-Social peuvent répondre à vos questions et vous prodiguer des conseils si vous avez des inquiétudes ou si vous traversez une situation difficile. Ils peuvent aussi vous référer vers une ressource appropriée dans le réseau de la santé et des services sociaux ou une ressource communautaire.

MOT DE FIN

[CATI]

Au nom de l'institut de la statistique du Québec, je tiens à vous remercier pour votre collaboration et le temps que vous nous avez consacré. Vos réponses permettront d'améliorer les services de santé, les services sociaux et les services offerts par les organismes communautaires au Québec.

[CAWI]

L'institut de la statistique du Québec vous remercie pour votre collaboration et le temps que vous nous avez consacré. Vos réponses permettront d'améliorer les services de santé, les services sociaux et les services offerts par les organismes communautaires au Québec.

« Une organisation
statistique performante
au service d'une société
québécoise en évolution »

statistique.quebec.ca